

Freitag, 2. Dezember 2016 ♦ 4. Jahrgang ♦ Ausgabe Nr. 16

eschenbach

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Eschenbach SG

aktuell

Konstituierung des Gemeinderats

Projektausstellung Sportanlagen

Erschliessungsprojekt Haselwiesstrasse Ermenswil



Aus der Verwaltung

Seite 8



Die Schweiz ist eine Kugell –

Judith Stadlin

Seite 11



Geschenkideen aus
dem Hofladen

Seite 19

Amtsdauer 2017-2020

Konstituierung des Gemeinderats

Der neu gewählte Gemeinderat Eschenbach hat sich am 7. November 2016 neu konstituiert. Die Exekutive der Gemeinde setzt sich aus sieben Mitgliedern zusammen. Neu in den Gemeinderat gewählt wurde für die kommende Amtsdauer Ursula Riederer-Meyer (CVP). Alle sechs bisherigen Ratsmitglieder, die zur Erneuerungswahl antraten, wurden am 25. September ehrenvoll im Amt bestätigt. An der Konstituierungssitzung werden jeweils alle wichtigen Grundsätze der Ratstätigkeit verabschiedet, die Zuständigkeiten verteilt, die Kom-

missionen bestellt und Funktionäre gewählt.

Nachdem der neu zusammengesetzte Gemeinderat für die neue Amtsdauer 2017–2020 feststeht, fand am Montag, 7. November 2016 die konstituierende Sitzung statt. Innerhalb des Gemeinderats wurden die einzelnen Ressorts den Mitgliedern zugewiesen. Die bisherigen Ratsmitglieder behalten mehrheitlich ihre Ressorts bei. Mit dem Neueintritt der neu gewählten Ursula Riederer wurden einige Zuständigkeiten und Kommissionen neu verteilt.

Wichtigste Aufgaben und Änderungen

Cornel Aerne wurde als Vizepräsident I bestätigt. Das Amt des Vizepräsidenten II übernimmt Reto Gubelmann von Gisela Hatt, die den Rat per Ende Jahr mit der zu Ende gehenden Amtsdauer verlässt.

Die Arbeitsgruppen «Abwasser» und «Liegenschaften + Strassen», die aus Bedarfsgründen während der laufenden Amtsperiode 2013–2016 ins Leben gerufen wurden, werden auf die neue Amtsdauer in Kommissionen umgewandelt. Die Kommission Alter wird neu durch Cornel Aerne präsiert, der die Aufgabe vom Gemeindepräsidenten übernimmt. Dieser präsiert im Gegenzug sowohl die neue Abwasserkommission als auch die Kommission Liegenschaften + Strassen.

Editorial



Ein Geschenk für Sie

Liebe Eschenbacherinnen und Eschenbacher

Schon sind wir bald wieder mitten im Advent angekommen. Der Stress auf Weihnachten hat schon deutlich zugenommen. Die Weihnachtsmärkte preisen wie immer in stimmungsvoller Art mögliche Geschenke an und die Kaufhäuser locken mit Engeli, bunt leuchtenden Sternen, Weihnachtsglitzer und dem obligaten «Samichlaus» die Kunden in den Laden. Eigentlich eine faszinierende Zeit.

Ich persönlich bin einer, der x-

mal überlegt, was man denn so an Geschenken kaufen könnte. Am Schluss komme ich darauf, dass ich ja eigentlich das ganze Jahr «Weihnachten» habe, weil es mir und meinem Umfeld ja grundsätzlich gut geht. Aber dennoch, irgend ein Paket sollte halt schon unter dem Weihnachtsbaum liegen.

Weil ich zwar noch ganz unentschlossen bin, wem ich was schenken könnte und Sie alle eigentlich berücksichtigen möchte, gebe ich Ihnen mein «Wunderpäckli» heute schon mit. Bitte nehmen Sie einfach das heraus, was Sie gerade brauchen können. Es sollte für jede und jeden etwas dabei haben. Vielleicht brauchen Sie ein liebes Wort, etwas Gesundheit, ein paar liebe Gedanken viel Mut und Kraft oder etwas Halt.

Streicheln Sie einfach über das



«Gschänkpäckli» und denken an das, was Sie gerne wollen. Es klappt bestimmt.

Ich wünsche Ihnen eine frohe und besinnliche Adventszeit.

Josef Blöchlinger,
Gemeindepresident

Das Präsidium der Kommission Jugend und Freizeit liegt ab 1.1.2017 bei Richard Blöchlinger, der in seiner Tätigkeit als Schulpräsident die Synergien zwischen Schule, Schulsozialarbeit und Jugendarbeit bestens nutzen und einbringen kann.

Ursula Riederer wird der Kulturkommission und der Arbeitsgruppe Integration vorstehen sowie als Mitglied in der Kommission Alter mitwirken. Zu diesen Schwerpunkten kommen wie bei den übrigen Ratsmitgliedern einige weitere Aufgaben und Delegationen.

Die übrigen Ratsmitglieder führen ihre bisherigen Kommissionen und Ressorts weiter. Der Gemeinderat ist sicher, mit der Verteilung der Aufgaben für die neue Amtsdauer 2017–2020 die Kontinuität im Eschenbacher Gemeinderat weiterhin gewährleisten zu können.

Die detaillierte Übersicht über die Ressorts, Kommissionen, Delegationen und Funktionen ist auf www.eschenbach.ch unter «Aktuelles» zu finden.

Der Gemeinderat in der neuen Zusammensetzung nimmt seine Tätigkeit per 1. Januar 2017 auf.

Legislaturziele 2017–2020

Anlässlich der Konstituierungssitzung wurden auch die Legislaturziele für die kommende Amtsdauer formuliert. Grundlage bilden die für die Amtsdauer 2013–2016 festgelegten Ziele, worauf auch in der kommenden Amtsperiode gebaut werden soll. Die Legislaturziele 2017–2020 sind ebenfalls auf der Website der Gemeinde unter «Aktuelles» zu finden.

Kommissionsmitglieder und Funktionäre

Bei den Kommissionsmitgliedern und Funktionären sind erfreulicherweise nur sehr wenige Mutationen zu verzeichnen. Die Mehrheit der bestehenden Mitglieder steht auch für die Amtsdauer 2017–2020 zur Verfügung.



Gemeinderat Eschenbach ab 1.1.2017 – v.l.n.r.: Thomas Elser (Gemeinderatsschreiber), Richard Blöchlinger (Schulpräsident), Sandra Raimann, Josef Blöchlinger (Gemeindepräsident), Ursula Riederer-Meyer (neu), Cornel Aerne (Vizepräsident), Martin Rüegg, Reto Gubelmann

Danke Gisela Hatt!

Der Gemeinderat nutzt die Gelegenheit, Gisela Hatt für ihren unermüdlichen und wertvollen Einsatz in den letzten rund zehn Jahren zu danken. Die Gemeinde Eschenbach hatte mit Gisela Hatt eine sehr engagierte Gemeinderätin im Einsatz, die es verstand, Brücken zu schlagen und sich mit Leidenschaft der Arbeit in ihren Kommissionen und ihren Ressorts widmete.



Gisela Hatt

Die in die Jahre gekommenen, nicht BFU-konformen Elemente der Skateranlage Eschenbach sollen ersetzt werden. Die Kommission Jugend und Freizeit stellte beim Gemeinderat einen entsprechenden Antrag, der nun genehmigt wurde. Es handelt sich dabei um vier Skaterpark-Elemente, die von der Firma Vertical

Neue Elemente für den Skaterpark

Die Kommission Jugend und Freizeit beantragte beim Gemeinderat die Ersatzanschaffung für Elemente im Skaterpark. Der Gemeinderat hiess diesen Antrag gut.

Die in die Jahre gekommenen, nicht BFU-konformen Elemente der Skateranlage Eschenbach sollen ersetzt werden. Die Kommission Jugend und Freizeit stellte beim Gemeinderat einen entsprechenden Antrag, der nun genehmigt wurde. Es handelt sich dabei um vier Skaterpark-Elemente, die von der Firma Vertical

Anzeige



Silvia Tobler
Malergeschäft

076 547 21 68
055 284 19 75
www.maler.ch
maler@maler.ch

Malergeschäft Tobler GmbH
Rickenstrasse 19
8725 Gebertingen

prompt
zuverlässig
kreativ

Ob Neubauten, Umbauten oder Renovationen ganz egal ob Gross- oder Kleinprojekte – wir sind Ihr Partner für sämtliche Malerarbeiten für Innen und Aussen.

Lernen Sie uns kennen und kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Angebot.

Wir beraten Sie gerne!
Ihre Silvia Tobler

**Projektausstellung
«Sportanlagen»**

Die Ausstellungstage der Projekte zur Dreifachsporthalle im Eschenbacher Dorftreff waren sehr gut besucht.

Nun werden die rangierten Projekte auch in Goldingen und St. Gallenkappel ausgestellt.

**Montag, 12.12.2016, 19 - 21 Uhr
Schulhaus St. Gallenkappel, Aula**

**Mittwoch, 14.12.2016, 19 - 21 Uhr
Schulhaus Goldingen, grosser Mehrzweckraum**

Nutzen Sie die Gelegenheit, die Visualisierungen und Pläne zu studieren und bei Bedarf den Mitgliedern der Kommission Sportanlagen Fragen zu stellen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Technik AG aus Frenkendorf geliefert werden. Die Firma hat von den drei eingeholten Offerten das wirtschaftlich günstigste Angebot eingereicht. Die Installation soll nach Möglichkeit erst nach dem Winter 2016/17 erfolgen.

**Erschliessungs-
projekt Haselwies-
strasse Ermenswil**

Der Gemeinderat genehmigte das Erschliessungsprojekt und den Teilstrassenplan Haselwiesstrasse, Ermenswil, «Erweiterung Ost». Nun gilt es, das Projekt dem Planverfahren zu unterstellen.

Im Ortsteil Ermenswil ist die Erschliessung und die Überbauung der Parzelle Nr. 1903E in der Wohn- und Gewerbezone WG2 geplant. Die Erschliessung erfolgt über eine neue Stichstrasse, welche an die bestehende Haselwiesstrasse angeschlossen wird. Die bestehende Haselwiesstrasse ist an die Tägerenaustrasse angeschlossen und erschliesst derzeit das westlich angrenzende Baugebiet. Das vorliegende Erschliessungsprojekt umfasst die Erweiterung der Schliessung nach Osten. Die bezeichnete Erweiterung «Haselwiesstrasse Erweiterung Ost» dient der Erschliessung der vorgenannten Parzelle. Mitberücksichtigt wird auch die zukünftige Erschliessung der Parzellen Nrn. 1452E und 1904E in der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen.

Der Gemeinderat hat das Strassenbauprojekt inkl. Teilstrassenplan als

genehmigungsfähig beurteilt. Nun wird das Projekt «Haselwiesstrasse Erweiterung Ost» dem Planverfahren nach Art. 39 ff. des Strassengesetzes unterstellt (Seite 13).

**Photovoltaikanlage
für das Schulhaus
Breiten**

Das Schulhaus Breiten bekommt eine Photovoltaikanlage. Der Gemeinderat vergab nun die Arbeiten.

Auf dem Flachdach des Oberstufenschulhauses Breiten in Eschenbach soll eine Photovoltaikanlage installiert werden. Ursprünglich war vorgesehen, auch auf der westlichen Dachfläche des Verbindungsbaus Panels zu montieren. Dies ist aber aus Gründen der Statik zwischenzeitlich gestrichen worden. Die Photovoltaikanlage musste aufgrund der erwarteten Kosten im Einladungsverfahren ohne Abgebotsmöglichkeit durchgeführt werden, während die Arbeiten für die elektrischen Installationen im freihändigen Verfahren ausgeschrieben wurden.

Der Gemeinderat vergibt die Arbeiten dem Unternehmen, mit der wirtschaftlich günstigsten Offerte und das beide Arbeiten offeriert hat und auch ausführen kann. Dies auch, um eine gute Koordination zu gewährleisten. Die Arbeiten gehen an die Elektro Egli AG aus Eschenbach.

**Wasserversorgung
Schlossbüel-Tann-
Bannholz-Gibel**

Der Gemeinderat genehmigte die Bauabrechnung über das noch von der Wasserversorgung der vormaligen Gemeinde Goldingen initiierte Projekt Trink-, Brauch- und Löschwasserversorgung Schlossbüel-Tann-Bannholz-Gibel.

Anzeige

IHR ZÜGEL - TEAM

*CH & EURO Umzüge, Transporte
Möbellift Möbellager Entsorgungen Packmaterial*

Paul Müller, Laupen
Bergstr. 3
8735 St. Gallenkappel

Tel. Nr. 055 246 33 05, Mobil 079 419 49 43
web: pm-moebellager.ch, mail: pm-umzuege@gmx.ch

Die Wasserversorgungskommission unterbreitete dem Gemeinderat den Schlussbericht und die Bauabrechnung des Wasserversorgungsprojekts Schlossbüel-Tann-Bannholz-Gibel zur Genehmigung. Die Kosten fallen rund Fr. 40'000 günstiger als im Kostenvoranschlag vom Januar 2012 budgetiert (siehe nebenstehende Tabelle).

Der Gebäudeversicherung des Kantons St. Gallen wird ein Ausführungsossier mit den Originalbelegen zur Geltendmachung des Beitrags aus dem Feuerschutzfonds eingereicht.

WV-Projekt Schlossbüel-Tann-Bannholz-Gibel		in Franken
Posten	Kostenvoranschlag inkl. MwSt	Abrechnung inkl. MwSt
RES Schlossbüel / PW Steigen	609'552.00	606'029.65
Leitungsbau	1'407'240.00	1'361'089.50
Technisches Konto	405'648.00	418'953.25
Versorgungsleitungen	-	48'584.25
Baubeitrag SAK St. Gallen	-	- 51'782.05
Gesamtkosten	2'422'440.00	2'382'874.60

Bauabrechnung Wasserversorgungsprojekt Schlossbüel-Tann-Bannholz-Gibel

Sanierung Meteorwasserleitung

Der Gemeinderat genehmigte an der letzten Sitzung die dringlichen Sanierungsmassnahmen der Meteorwasserleitung Rickenstrasse-Betzikon in St. Gallenkappel.

Ein plötzlich auftretendes Loch in der Kantonsstrasse Rickenstrasse,

St. Gallenkappel, auf der Höhe des Einlenkers in die Rüeterswilerstrasse musste sehr dringend von den kantonalen Behörden begutachtet werden, um weiteren Schaden zu vermeiden. Dabei wurde festgestellt, dass eine uralte, rund drei Meter tief liegende Meteorwasserleitung aus Ton beschädigt war und eine unterirdische Ausschwemmung verursachte.

Eschenbach Award 2016



Gemeinde
eschenbach
Landluft in Stadtnähe

Ich nominiere für den Eschenbach Award 2016:

Sparte	Nomination	Begründung / Leistungsausweis
	Name, Vorname, Adresse	
SPORT	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
GESELLSCHAFT	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
WIRTSCHAFT	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____

Bitte bis spätestens Freitag, 30.12.2016 per E-Mail an info@eschenbach.ch oder Post an die Gemeinderatskanzlei.

Datum: _____

Unterschrift: _____

Meteorwasserleitung Rickenstrasse-Betzikon		in Franken
Kostenanteil Gemeinde		Abrechnung inkl. MwSt
AVOR	Belagsanschnitt, Belagsaufbruch, Aushub, Zwischentransport, sondieren Werkleitungen, Sickerleitung abbrechen, Grabenspriessung, defekte Leitung abgebrochen, Leitung verlegt	14'180.75
Aushub	Aushub Meteorleitung 2. Teil, Werkleitungen sondiert, Meteorleitung verlegt und ausbetoniert, Leitungsraben aufgekiest und verdichtet	12'048.50
Wiese	Wiese instand stellen und ansäen	1'810.00

Kostenübersicht Meteorwasserleitung Rickenstrasse-Betzikon

Aufgrund des Ereignisses mussten sehr umfassende Grabarbeiten und Sanierungsmassnahmen ausgeführt werden. Anlässlich einer Sitzung zwischen Gemeinde, Strassenkreisinspektorat und Ingenieurbüro wurden die entstandenen Kosten aufgeschlüsselt und anteilmässig der Gemeinde und den kantonalen Behörden zugewiesen. Das Tiefbauamt setzte im gleichen Zug die Strasse auf beiden Seiten wieder instand.

Die übrigen Kosten für Massnahmen wie Schliessung des Lochs in der Strasse, Sickerleitung wieder erstellen, Ersatz KS-Deckel etc. werden vom Kanton getragen.

Insgesamt hat die Gemeinde mit Kosten von rund Fr. 30'000 zur Behebung dieses nicht vorhersehbaren Schadens aufzukommen. Bei den Aufwendungen handelt es sich um dringliche Ausgaben, welche der Rat gemäss Art. 118 Bst. a des Gemein-

degesetzes ohne Kredit tätigen kann. Im vorliegenden Fall konnte mit der Ausführung der Massnahmen nicht bis zur nächsten Gemeinderatssitzung zugewartet werden. Der Vorsitzende des Gemeinderats genehmigte die Arbeiten deshalb gestützt auf Art. 11 des Geschäftsreglements des Gemeinderats Eschenbach als Präsidialverfügung. Der Gemeinderat genehmigte nun die unvoregesehenen Kosten von Fr. 30'000 als dringliche Ausgaben.

GAöL-Abrechnungsliste und Naturschutzbeiträge

Der Gemeinderat nahm von der GAöL-Abrechnungsliste und den Verträgen 2016 Kenntnis sowie vom Gemeindeanteil für Naturschutzbeiträge.

Das Amt für Natur, Jagd und Fischerei informiert den Gemeinderat über die genehmigte GAöL-Abrechnungsliste sowie die genehmigten Verträge und teilte den Gemeindeanteil für die Naturschutzbeiträge nach GAöL mit.

Anteil	in Franken
Anteil an Naturschutzbeiträgen 2016	57'399.40
Anteil an Nachzahlung/Rückforderung Naturschutzbeiträgen 2015	- 105.50
Total Gemeindeanteil	57'293.90

GAöL = Gesetz über die Abgeltung ökologischer Leistungen

Kurz & bündig

Kurzmitteilungen aus dem Gemeinderat

Der Gemeinderat hat an seinen letzten Sitzungen...

...dem Fasnachts-OK Walde die Bewilligung für den Kinderfasnachtsumzug vom 26. Februar 2017 erteilt. Die Veranstaltungsbewilligung gilt für die Zeit von 11-20 Uhr am Sonntag, 26. Februar 2017. Der Umzug führt über die Rütihalde und Oberickenstrasse bis zum Schulhaus Walde. Das Fasnachts-OK betreibt anlässlich des Anlasses eine Bar im Feuerwehrdepot Walde und eine Kaffeestube in der Zivilschutzanlage. Vorbehalten bleibt die Bewilligung der Kantonspolizei St. Gallen.

...der Guggenmusik «Riesling Schränzer» die Veranstaltungsbewilligung zu ihrem 40-Jahre-Jubiläum erteilt.

Die 40 Jahre Riesling Schränzer sollen am 6./7. Januar 2017 gebührend gefeiert werden. Dies anlässlich eines grossen Fests auf dem Dorftreff-Areal. Der Gemeinderat hat die entsprechende Bewilligung erteilt.

Anzeige



Marlies
Bühlmann
dipl. Gesundheitsmassseuerin
dipl. Pilates Personaltrainerin

Weitere Infos unter
www.m-buehlmann.ch

- Gesundheitsmassagen
- Kopfschmerz/Migräne-Therapie
- Craniosacral Therapie
- Dorn - Sanfte Wirbeltherapie
- Bindegewebemassage
- Breuss - Mobilisation der Wirbelsäule
- Triggerpunkt-Therapie und passive Dehnung
- Schröpfkopfmassage
- Hot Stone Massage
- Alexandria Body Sugaring

Bildstöcklistr. 16 ~ 8733 Eschenbach ~ 055 282 20 51 ~ 079 270 60 32 ~ info@m-buehlmann.ch



...die Aufhebung der öffentlichen Klassierung des Sonnenbergwegs in Goldingen sowie dessen Entlassung aus dem Gemeindestrassenplan beschlossen.

Der Sonnenbergweg verbindet die Sonnenbergstrasse und die Hasenweidstrasse in Goldingen. Der Weg führt über zwei private Grundstücke und war früher ein Wanderweg. Heute verläuft der Wanderweg parallel oberhalb dieser Verbindung (Huzlen-Stüsselweg). Aus diesem Grund wird der Sonnenbergweg nicht mehr benützt und ist im Gelände grösstenteils auch nicht mehr ersichtlich. Aufgrund des Umbaus eines Wohnhauses, der aufgrund dieser Wegverbindung nicht sinnvoll geplant werden kann, beantragten die Grundeigentümer nun die Aufhebung des Sonnenbergwegs und die Entlassung aus der öffentlichen Klassierung.

Aufgrund dessen, dass der Sonnenbergweg nicht mehr als Wanderweg genutzt und kaum mehr begangen wird, kein wesentliches öffentliches Interesse mehr besteht und der Weg grösstenteils nicht mal mehr sichtbar ist, entsprach der Gemeinderat dem Antrag der Grundeigentümer, den Weg aufzuheben und aus dem Gemeindestrassenplan zu entlassen.

Todesmeldungen



Brändli, Albert Pirmin, Eschenbach, geboren am 6. August 1936, gestorben am 10. November 2016

Schoch, Martin, Eschenbach, geboren am 16. April 1967, gestorben am 13. November 2016

Kuster-Eicher, Marie, St. Gallenkappel, geboren am 11. Dezember 1926, gestorben am 18. November 2016

Helbling, Ernst, Eschenbach, geboren am 1. November 1953, gestorben am 21. November 2016

IMPRESSUM Eschenbach aktuell



4. Jahrgang · 2. Dezember 2016

Herausgeberin

Gemeinde Eschenbach SG

Auflage

ca. 4300 Exemplare

Redaktion

Gemeinderatskanzlei
Redaktion «Eschenbach aktuell»
Rosa Sciacca Gübeli, 055 286 15 52
Rickenstrasse 12
8733 Eschenbach

Inserate und Beilagen

redaktion@eschenbach.ch
Nicole Steiner, 055 286 15 56

Druck

Rüegg Druck GmbH, Eschenbach

Nächstes Heft / Annahmeschluss*

Nr. 17/2016: 23.12.2016 (*12.12.)

Weitere Informationen

www.eschenbach.ch › Kommunikation

Titelbild / Editorial

www.fotolia.ch

Anzeige

Der neuste PEUGEOT 3008 Im Kläui Center Jona ansehen und testen



METTLEN
KLÄUI
CENTER

Garage Mettlen AG
Kläui Center Jona, Tel. 055 225 46 25
Schmerikonstrasse 37, 8733 Eschenbach
Tel. 055 286 23 83
www.garage-mettlen.ch

NEUER SUV PEUGEOT 3008

WIR SIND WEITER GEGANGEN ALS JE ZUVOR. ENTDECKEN SIE JETZT DEN NEUEN SUV PEUGEOT 3008.

Peugeot 3008 ALLURE PureTech 165 S65 EAT6, mit Sonderausstattung. Verbrauch kombiniert 5,7 l/100 km, CO₂-Ausstoss 129 g/km, Energieeffizienzkategorie D. Der durchschnittliche CO₂-Ausstoss aller in der Schweiz verkauften Neuwagenmodelle beträgt 139 g/km.



PEUGEOT
MOTION & EMOTION

Das Verkaufsteam freut sich auf Ihren Besuch Marco Kläui und Michael Federer

Gesundheit

Massnahmen gegen das Auf- treten der Vo- gelgrippe

In den nationalen Medien wurde in den letzten Tagen darüber berichtet, dass im angrenzenden Ausland aber auch schon in der Schweiz Fälle von «Vogelgrippe» bei Wildvögeln aufgetreten sind. Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen BLV hat deshalb ein Massnahmenpaket beschlossen.

Aufgrund der Nähe zum See gehört Eschenbach zusammen mit einigen anderen Gemeinden aus dem Linthgebiet zum Beobachtungsgebiet, das in der Amtsverordnung des BLV festgelegt wurde.

Nebst dem Kontrollgebiet am Bodensee ist auch in den Beobachtungsgebieten eine erhöhte Aufmerksamkeit bei Erkrankungen von Geflügel erforderlich. Tot aufgefundenen Wildvögel sind dem zuständigen kantonalen Wildhüter zu melden.

Kantonaler Wildhüter

Wildhutkreis 5 (Amden-See-Gaster)

Benedikt Jöhl
Hinterbergstrasse 16
8873 Amden

E-Mail: benedikt.joehl@sg.ch
Telefon: +41 (0)58 229 00 54

Einwohneramt

Erneuerung Wohnsitzaus- weis

Nutzen auch Sie das vielseitige Angebot des Winter- und Sommerfreizeitparks im Atzmännig? Absolut empfehlenswert! Lassen Sie sich von der sportlichen, kulinarischen und kulturellen Vielfalt inspirieren und profitieren Sie von vergünstigten Konditionen mit dem Wohnsitzausweis von Eschenbach!

Mit dem Wohnsitzausweis der Einwohnerkontrolle haben Sie im Atzmännig Anspruch auf günstigere Konditionen.

Die Gültigkeit des Wohnsitzausweises müssen Sie jedoch jährlich durch die Einwohnerkontrolle bestätigen lassen. Ebenfalls können Sie beim Einwohneramt neue Ausweise beziehen.

Wichtig: Der Bezug oder die Erneuerung ist jeweils erst ab dem neuen Kalenderjahr möglich.

Viel Spass im Atzmännig!

Betreibungsamt

Rückzug und Löschung einer Betreibung

Bis anhin wurden Betreibungen auf Antrag von Gläubigern kostenlos im Betreibungsregister gelöscht. Die Praxis ändert ab 1. Januar 2017.

Ab dem neuen Kalenderjahr erhebt das Betreibungsamt pro Löschung einer Betreibung eine Gebühr von Fr. 18.30, welche dem Gläubiger in Rechnung gestellt wird. Eine Verrechnung an den Schuldner ist

Anzeige

wir finden was Sie suchen

verkauf · vermietung · verwaltung

telefon 055 210 88 22

www.vierwaende.ch



vierwände
immobilien & mehr

ausgeschlossen (Bundesgerichtsentscheid vom 19.08.2016 der II. zivilrechtlichen Abteilung).

Zusammenleben

Hundehalterpflichten

Es mehren sich die Rückmeldungen und Beschwerden über Hundehalter, die ihren Pflichten nicht nachkommen.

Besonders in der Dämmerungszeit kommt es häufig(er) vor, dass die Hunde beim Auslauf nicht an die Leine genommen werden. Verständlicherweise ist es für die Grundeigentümer und Anwohner vor allem störend, wenn der Hundekot liegen gelassen wird.

Längst betrifft dies nicht alle Hundehalter, grossmehrheitlich sind die Pflichten bekannt und werden auch eingehalten.

Trotzdem werden alle Hundehalter gebeten, sich an die Vorgaben zu halten.

Auszug aus dem Hundegesetz:

Pflichten des Hundehalters

Art. 6.

1 Hunde sind so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen.

Art. 7.

1 Der Halter sorgt dafür, dass sein Hund ohne Einwilligung des Berechtigten Spiel- und Sportplätze, fremde Gärten, Gemüse- und Beerenkulturen sowie Wiesen und Äcker während des fortgeschrittenen Wachstums nicht betritt.

2 Er hat auf Strassen, Trottoirs, Wegen und Plätzen, in öffentlichen Grün- und Parkanlagen den Kot seines Hundes zu beseitigen. Er hat den

Hundekot aus Wiesen und Äckern zu beseitigen, wenn kein Betretungsverbot gilt.

Besten Dank für die gegenseitige Rücksichtnahme und das Verständnis.

Entsorgung

Öffnungszeiten Entsorgungspark

Der Entsorgungspark Gublen bleibt über die Feiertage am 24. / 26. / 30. Dezember 2016 und 2. Januar 2017 geschlossen. Am Mittwoch, 28.12.2016 ist der Entsorgungspark zu den üblichen Zeiten geöffnet, nämlich von 13.30 – 16.00 Uhr. Ab Mittwoch, 4. Januar 2017 gilt wieder der reguläre Betrieb. Nähere Informationen können dem Abfallkalender 2017 entnommen werden, der Ende Jahr in alle Haushaltungen verteilt wird.



Öffnungszeiten Feiertage

Gemeindeverwaltung
Montag, 26.12.2016 – geschlossen
Montag, 02.01.2017 – geschlossen

An den übrigen Tagen ist die Verwaltung regulär geöffnet.

Entsorgungspark Gublen
Samstag, 24.12.2016 – geschlossen
Montag, 26.12.2016 – geschlossen
Mittwoch, 28.12.2016 – geöffnet
Samstag, 31.12.2016 – geschlossen
Montag, 02.01.2017 – geschlossen
Mittwoch, 04.01.2017 – geöffnet

Notfallnummern:
Todesfälle: 078 658 10 86
Technische Dienste: 079 432 54 20
Wasserversorgung: 055 282 49 80

Anzeige



Die Mobiliar. Sicher ist sicher.

Harry Iselin, Versicherungs- und Vorsorgeberater
M 079 421 37 50, harry.iselin@mobiliar.ch

Agentur Eschenbach
Rütistrasse 7,
8733 Eschenbach
T 055 282 10 10

mobiliar.ch

die Mobiliar

Abfall & Entsorgung:

Auszug aus dem Abfallkalender 2016

Grüngut:

Eschenbach:
– Montag, 19. Dezember 2016

Goldingen, St. Gallenkappel, Neuhaus (GSN):
– Freitag, 23. Dezember 2016

Weitere Details zur Abfallentsorgung in Eschenbach entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender 2016.

Besten Dank!



Baukommission

Bewilligte Bauvorhaben

Die Baukommission bewilligte vom 2. bis 25. November 2016 die nachstehenden Bauvorhaben.

Blöchlinger Werner, Rickenstrasse 6, 8735 St. Gallenkappel: Ersatz von bestehenden Werberemarken, Rickenstrasse, St. Gallenkappel

Lüthi Martin, Mythenstrasse 57, 8733 Eschenbach: Photovoltaikanlage, Mythenstrasse 57, Eschenbach

Örtig Immobilien AG, alte Schmeirikonerstrasse 3, 8733 Eschenbach: Abbruch Wohnhaus und Scheune, Rütistrasse 23, Eschenbach

Landi See AG, Tunnelstrasse 2, 8732

Neuhaus: Einwandung Rampe sowie Umbau, Rickenstrasse 21, St. Gallenkappel

Meli Andreas und Bernet Petra, Alt-Ferrachstrasse 33a, 8630 Rüti: Einfamilienhaus auf Parz. Nr. 1086, Gerendingerstrasse, St. Gallenkappel

Meier Daniel und Walcher Corina, Bergstrasse 3, 8735 St. Gallenkappel: Einfamilienhaus auf Parz. Nr. 26, Obergerendingerstrasse, St. Gallenkappel

Bachmann Thomas und Renate, Brunnenstrasse 15, 8732 Neuhaus: Autounterstand, Geräteraum anstelle bisheriger Stützmauer, Brunnenstrasse 15, Neuhaus

Anzeige



Lukas Fust
Leiter Niederlassung, T 055 286 46 01



René Schmidli
Berater Privatkunden, T 055 286 46 02

Meine ersten Ansprechpartner.

Seit 148 Jahren und davon bereits 38 Jahre in Eschenbach garantiert die St.Galler Kantonalbank eine hohe Kontinuität und Verlässlichkeit. Ob nachhaltige Vermögensbewirtschaftung, durchdachte Finanzpläne für eine entspannte zweite Lebenshälfte oder überzeugende und preiswerte Lösungen zur Finanzierung von Wohneigentum: Wir erfüllen unsere Aufgaben seit eh und je mit viel Engagement und Gespür für die Menschen und die KMU in unserer Region. Für das, was sich in der Vergangenheit ausgezahlt hat, werden wir uns auch in Zukunft einsetzen. So können wir mit Ihnen weiterhin gemeinsam wachsen.

Die St.Galler Kantonalbank in Ihrer Nähe:
Rickenstrasse 1, 8733 Eschenbach

Gemeinsam wachsen.  **St.Galler Kantonalbank**

Kulturkommission

«Die Schweiz ist eine Kuhgell»

Judith Stadlin, gelernte Autorin und ausgebildete Schauspielerin, präsentiert ihr Erfolgsprogramm «Die Schweiz ist eine Kuhgell». Es ist eine explosive Mischung aus frechen Satiren, urkomischen Geschichten und geistreichen Sprachspielereien aus ihrem neuen Buch. Dies begeistert das Bub- und Mäd- und Menschlikum zwischen Berlin und Graubünden.

Judith Stadlin bietet grosse Kleinkunst zwischen Kabarett, Wortkunst und Poetry Slam. Gegen Ende ihrer Solo-Vorlesung lacht das Publikum längst nicht mehr – es quietscht! Ein Knüller ist das Buch nicht zuletzt deshalb, weil die Autorin gleichzeitig Schauspielerin und eine der begabtesten Livelliteratinnen der Schweiz ist. Sie begeistert ihr Publikum mit ihren gleichzeitig intelligenten wie urkomischen Geschichten, Satiren und Sprachspielereien.

Nicht nur das Publikum reagiert positiv, auch die Kritiker äussern sich:



www.judithstadlin.ch

RADIO SRF1 sagt: «Judith Stadlin erzählt mit einer hemmungslosen Sprachlust, Fabulierlust und Assoziationslust. (...) Das ist sehr witzig, jedoch nur vordergründig, dahinter steckt immer auch etwas Gesellschaftskritisches (...) Judith Stadlin entlarvt den Alltag auf ganz witzige Art.»

Der Nebelspalter findet, das Buch sei: «Geistreich, kurzweilig und voller grossartiger Einfälle und intelligenter Komik.»

Und Bestsellerautor Charles Lewinsky sagt zum Buch: «Lesen Sie diese Texte laut. Und ärgern Sie sich nicht, wenn Sie vom eigenen Gelächter unterbrochen werden.»

Kurz: Liebhaber von Sprachspielereien und geistreicher Komik müssen unbedingt hingehen – sie werden begeistert sein!



WANN & WO?
Samstag, 10.12.2016
20 Uhr
Kulturkeller Custorhaus

TICKET-VORVERKAUF
› starticket-Vorverkaufsstellen
› 0900 325 325 (CHF 1.19/Min. ab Festnetz), www.starticket.ch
› Gemeinde: 055 286 15 15
› APODRO: 055 282 12 49
› Post Eschenbach: Schalter



Anzeigen

ELEKTROSERVICE

KUNZ GmbH

- ELEKTROINSTALLATIONEN
- TELEFON
- REPARATUREN
- HAUSHALTGERÄTE

Sonnenrainstrasse 3
8735 St. Gallenkappel

Tel. 055 284 13 29
kunzelektro@bluewin.ch

Oberholzer Sanitär AG
Lenzikon 27
8732 Neuhaus
Tel. 055 282 11 76

25
JAHRE
QUALITÄT

OBERHOLZER
SANITÄR SOLAR

Wärmepumpenboiler eine geniale Idee

Ersetzen Sie jetzt Ihren Elektroboiler gegen einen Wärmepumpenboiler zu einem sehr attraktiven Preis und profitieren Sie von einem Förderbeitrag von Fr. 1000.00 im Kanton St.Gallen. Gleichzeitig sparen Sie bis zu 50 % Stromkosten.

Weitere Vorteile
Abwärmenutzung, Entfeuchtet z.B. Keller, kühlt Lagerräume und Keller u.v.m.
Auch mit integriertem Wärmetauscher erhältlich für die Einbindung in eine andere Wärmequelle

Rufen Sie uns umgehend an, wir beraten Sie gerne

Weitere Angebote und detaillierte Beschreibung finden Sie auch unter www.oberholzer-sanitaer.ch

www.oberholzer-sanitaer.ch • info@oberholzer-sanitaer.ch • Fax 055 282 23 56

Buchtipps

von Flurina Gadiant



Wintersternschnuppen

«Wintersternschnuppen» von Kim Culbertson: Mara James ist die beste Schülerin ihres Jahrganges an einer Elite-Schule – bis sie einen Nervenzusammenbruch hat. Um sich zu erholen, zieht sie für einige Monate zu ihrem Vater ins winterliche Tahoe. Neben Skifahren lernt sie Entspannung, in den Tag leben... und trifft auf Logan Never, das jugendliche Skiass.



Küsse wie Schneeflocken

«Küsse wie Schneeflocken» von Joanna Wolfe: Cheryl hat die Nase voll von Jungs und ist deswegen extra ins ländliche Yukon gezogen. Als Hundeschlitten-Guide ist sie froh, ihrer überfürsorglichen Mutter zu entkommen. Eines Tages gerät sie in einen Schneesturm, wird vom süßen Rick gerettet und muss in einer abgelegenen Blockhütte mit ihm Schutz suchen. Ihre Grundsätze geraten ins Wanken.

Zwei weihnächtlich-winterliche Liebesromane, spannend und humorvoll erzählt, nicht nur für junge Erwachsene ein Lesegenuss.

**Gemeindebibliothek Eschenbach
Rapperswilerstr. 12, Eschenbach
Montag 18–20 Uhr | Mittwoch
14–17 Uhr | Samstag, 9–12 Uhr**

(während den Schulferien jeweils samstags geöffnet)

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kanton St. Gallen



Wir suchen per 1. Februar 2017 oder nach Vereinbarung eine/n

RegionalleiterIn See-Gaster 30%

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage:
www.srk-sg.ch



Der SpiteX-Verein Eschenbach, Goldingen, St. Gallenkappel, Schmerikon ist eine zukunftsorientierte Organisation und deckt ein Einzugsgebiet von rund 12'000 Einwohnerinnen und Einwohner ab. Er beschäftigt 25 Angestellte, sowie ehrenamtliche MitarbeiterInnen.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung:

Kaufm. Angestellte 50-60 %

Sie übernehmen den Bereich Rapportwesen (elektronische Erfassung), sowie die Fakturierung an die Klienten. Sie verwalten Stammdaten, überwachen das Mahnwesen und erledigen diverse Korrespondenz. Sie organisieren halbjährlich den Versand an unsere Mitglieder und unterstützen die SpiteX-Leitung sowie das Pflorgeteam in administrativen Belangen. Je nach Eignung, besteht die Möglichkeit die Buchhaltung zu übernehmen.

Ihr Profil

- Berufserfahrung als Kaufm. Angestellte
- Gute EDV-Anwenderkenntnisse (MS-Office)
- Sie sind teamorientiert, offen und flexibel

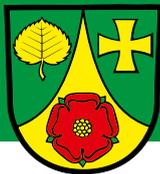
Wir bieten

- Vielseitige, interessante, selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- Zeitgemässe Anstellung
- Motiviertes Team
- Umfassende Einführung

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns darauf, Sie kennen zu lernen.

Bewerbungen an:

SpiteX-Verein Eschenbach, Goldingen, St. Gallenkappel, Schmerikon
Sylvia Lindegger, Personaladministration
Rapperswilerstrasse 12
8733 Eschenbach
Telefon für Auskünfte: 055 286 26 86



Der Gemeinderat Eschenbach hat am 15. November 2016 in Anwendung von Art. 39 ff. des Strassengesetzes (sGS 732.1) genehmigt:

Teilstrassenplan Haselwiesstrasse, Erweiterung Ost, Gemeindestrasse 3. Klasse Nr. 3.1.120, Ermenswil

Erschliessung des Grundstücks 1903E

Betroffene Grundstücke Nr. 2590E, 1248E, 1904E, 2450E

Klassierung / Bezeichnung

Die Erschliessungsstrasse wird als Gemeindestrasse 3. Klasse (Nr. 3.1.120) eingeteilt.

Auf das Kostenverlegungsverfahren kann verzichtet werden, da sich die Bauherrschaft vertraglich zur Kostentragung verpflichtet hat.

Öffentliche Auflage

Der Teilstrassenplan Haselwiesstrasse, Erweiterung Ost, liegt während dreissig Tagen, d. h. vom **5. Dezember 2016 bis 3. Januar 2017**, bei der Gemeindeverwaltung (Büro 15, Rickenstrasse 12) zur öffentlichen Einsicht auf.

Wer im Zusammenhang mit dem Teilstrassenplan private Rechte abtreten muss, die aus dem Grundbuch ersichtlich sind, erhält eine persönliche Anzeige. Die Linienführung ist während der Auflagefrist im Gelände abgesteckt.

Rechtsmittel

Gegen den Teilstrassenplan kann innerhalb der Auflagefrist beim Gemeinderat Eschenbach schriftlich sowie mit Begründung und Antrag Einsprache erhoben werden. Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege, sGS 951.1).

8733 Eschenbach, 2. Dezember 2016

Der Gemeinderat

Anzeige



HAUSTECHNIKSERVICE M. OBERHOLZER GMBH

Markus Oberholzer

Bauwilerweg 3
8735 St. Gallenkappel

Telefon 079 953 10 65
info@haustechnik-oberholzer.ch
www.haustechnik-oberholzer.ch

Jeder Tropfen zählt, Wasser ist kostbar!

Die Zukunft gehört uns!

Zukunftstag vom 10. November 2016 – Auch in diesem Jahr hatten Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Klassen die Möglichkeit, einen Tag lang Vater, Mutter, Bruder, Schwester oder eine andere Bezugsperson durch den Arbeitsalltag zu begleiten. Stellvertretend publizieren wir an dieser Stelle einige Berichte von Kindern der sechsten Klasse von Thomas Wiget aus St. Gallenkappel.

«Bereits um 6.40 Uhr musste ich aufstehen. Mit Auto, Bus und Zug ging es nach Fehraltorf in die Firma Electrosuisse. Nach dem Besuch im Büro begab ich mich anschliessend mit den anderen Kindern zusammen auf eine Betriebsbesichtigung. Sie erklärten uns verschiedene Geräte. Dies war sehr interessant. Bereits war Mittagszeit.

Danach ging es zum sogenannten 'Rütteltisch'. Man lässt die Maschine hinauffahren und herunterfallen. Wir mussten die Stereoanlage ungefähr fünfzigmal fallen lassen. Danach gingen wir mit der Stereoanlage ins Büro und kontrollierten, ob noch alle Kabel fest angebracht waren. Test bestanden! Es hatte sich

kein Kabel gelöst. Danach testeten wir von einer Leimmaschine die Stabilität der Kunststoffabdeckung. Wir legten die Abdeckung auf den Boden und stellten anschliessend ein Eisenrohr auf das Gehäuse. Beim Rohr steckten wir einen Schraubenschlüssel durch. Danach liessen wir eine Kugel in das Rohr und nahmen den Schraubenschlüssel aus dem Rohr. Dadurch fiel die Kugel auf die Kunststoffabdeckung. Das Gehäuse der Leimmaschine ging nicht kaputt, so dass die Abdeckung in Produktion gehen kann.

Zum Schluss gab es noch einen Fototermin mit allen Kindern und ein toller und eindrucksvoller Tag neigte sich dem Ende zu.»

Pascal Oberholzer



Foto von Pascal Oberholzer, Electrosuisse

«Insgesamt 54 Kinder wurden in der Geberit von den Lernenden im dritten Lehrjahr in der Eingangshalle begrüsst. Wir wurden in fünf Gruppen eingeteilt und durch die Firma

geführt. Zuerst besuchten wir das Labor, wo Rohre getestet wurden. Ein Raum wird auf über 1'000 C° erwärmt. Die Rohre fangen an zu schmelzen, bis ein Teil wegfällt. Der Rest des Rohres dichtet das Loch ab. Vom Labor ging es zurück ins Hauptgebäude. Dort hatten wir einen OL durch die Produktion und die Lager. Als der OL fertig war, zeigte man den Kindern die Arbeit eines Konstrukteurs und die eines Polymechanikers. Der Konstrukteur sitzt am Computer und 'zeichnet' ein Produkt. Der Polymechaniker programmiert mit den Angaben des Konstrukteurs die Maschinen. Dann war's schon zwölf Uhr und wir wurden von unseren Begleitpersonen abgeholt.

In der Geberit, die ca. 900 Mitarbeiter hat, hätte es noch viel mehr zu entdecken gegeben! Das hat Eindruck gemacht.»

Gian Rüegg

«Da mich der Beruf der Floristin



Foto von Gian Rüegg, Geberit

sehr interessiert, war ich im Blumengeschäft Löwenzahn in Eschenbach. Um 8.30 Uhr traf ich dort ein. Nach dem Putzen durfte ich einer Angestellten helfen Gestecke zu machen. Als wir damit fertig waren, machte ich selber ein Gesteck mit Kerzen. Das hat grossen Spass gemacht. Am Nachmittag durfte ich beim Blumenausliefern mithelfen. Zurück im Geschäft half da und dort mit, wo es gerade Arbeit gab.

Floristin ist ein sehr abwechslungsreicher Beruf. Es hat mir sehr gut gefallen.»

Céline Oberholzer

«Ich war in der Schreinerei Stekon in Eschenbach. Morgens um sieben

Anzeige



CREATIV-PLANBAU
www.creativ-planbau.ch

Exklusive Ideen inklusive!



Foto von Céline Oberholzer, Löwenzahn

Uhr musste ich bereits dort sein. Zuerst habe ich Bretter geputzt. Danach durfte ich beim Aufbau einer Küche mithelfen. Leimen, schleifen und schrauben waren nun die Arbeitsschritte. Um neun Uhr machten wir Pause. Ich ass ein Sandwich und trank eine heisse Schokolade dazu.

Nach der Znünpause mussten wir an einer Maschine die Kanten schön schleifen. Ich durfte sie auch bedienen, aber nicht alle Mitarbeiter hatten das Recht an der Maschine zu arbeiten. Bis zur Mittagspause mussten wir noch ein Loch bei einer Rückwand eines Küchenkastens bohren, damit man sie herausneh-

men kann. Am Nachmittag bauten wir die zweite Küche zusammen.

Am Ende des Tages bekam ich noch einen Meter mit dem Schriftzug von der Stekon drauf. Ich habe mich sehr darüber gefreut.»

Cyrill Oberholzer



Foto von Cyrill Oberholzer, Stekon

«Um 8.30 Uhr begrüsst mich Herr Senn und seine Mannschaft beim Pneuhaus & Garage Senn in St. Gallenkappel.

Zuerst verschaffte ich mir einen Überblick. Mich interessierten natürlich die Maschinen. Da stand eine Maschine, die beim Rad das Gleichgewicht mass. Eine andere Maschine

nahm den Reifen aus den Felgen. Es gab noch viele weitere Maschinen.

Etwas später fuhren wir nach Hinwil in die «Panzerwerkstatt». Ich, als grosser Panzerfan, war natürlich hell begeistert. Da sah ich, wie die Panzer geflickt wurden. Ich war fasziniert.

Zurück in der Garage musste ein Mann neue Winterreifen haben. Er fuhr kurz in die Garage rein, ich wusch die Pneu und dann ging es ins Pneuager. Der Reifenwechsel ging ziemlich zackig voran. Herr Senn hat mir alles gut erklärt und ich durfte auch viel mithelfen. Dieser Tag hatte mir sehr gefallen»

Ramon Giger



Foto von Ramon Giger, Garage Senn

Anzeige

Bequeme Betten ...

... sind vom Bettenfachgeschäft

E wie Erholung

M wie Matratze

B wie Beratung

R wie Rüti

U wie Umtauschrecht

Embru-Werke AG
Rapperswilerstrasse 33
CH-8630 Rüti ZH

T +41 55 251 15 15
bfg@embru.ch
www.embru.ch

möbel ein leben lang

Berufswahl- abend für Schü- ler und Eltern

In Eschenbach erhielten die Jugendlichen der 2. Oberstufe, zusammen mit ihren Eltern, eine breite Palette von Informationen aus erster Hand. Die Rückmeldungen wecken Freude, weil die Teilnehmer sowie die Referenten der einheimischen Unternehmen viele positive Erfahrungen machten.

Zuerst zeigte Frau Opilik als Berufsberaterin (Uznach) ein Gesamtbild auf:

1. Prozess der Berufswahl – Rolle der Eltern / der Schule?
2. BIZ (Berufsinformationszentrum) – kostenlose Einzelberatungen und Klassengespräche
3. Schnuppern – neues Konzept (Tagespraktikum / Schnupper-

lehre / Lehrfirmenliste)

4. Berufswahl – Vorentscheide unter Berücksichtigung von Noten, Testergebnissen, Erfahrungen beim Schnuppern, Vorstellungsgespräch, Bewerbungsunterlagen und Referenzen
5. Hilfe – umfassende Informationen unter www.berufsberatung.ch

In den Workshops zeigten die Lehrmeister aus ortsansässigen Firmen die Berufsanforderungen auf. Die Jungen und Mädchen hatten sich für je zwei Präsentationen angemeldet und besuchten die beiden mit ihren Eltern. Die Referenten schöpften aus ihrer Erfahrung: Die typischen Probleme ihrer «Lehrlinge» und Lösungen dazu. Die Erwartungen an die Berufseinsteiger sind sehr hoch, aber dank der Durchlässigkeit unseres dualen Bildungssystems haben alle Fleissigen die Chance sich weiterzubilden und auch später «Karriere zu machen».

Die Auswahl der Workshops konzentrierte sich auf häufig gewünschte Berufsgruppen:

1. Elektrotechnik (Elektro Egli, Roman Egli)
2. gewerblich-industrielle Berufe (Federn Baumann, Jürg Waldenmeyer)
3. Pflege (Spital Linth, Larissa Galati)
4. Dienstleistungen (Mobiliar-Versicherung, Harry Iselin)
5. Coiffure (Coiffure Manuela, Manuela Blöchlinger)
6. Floristik (Himmlich blumig, Stefanie Baumgartner)
7. Haustechnik (Sanitär Oberholzer, Roland Oberholzer)
8. weiterführende Schulen (Kantonsschule Wattwil, Silvia Rüdihli)

Während der Pause zwischen den Workshops kosteten Eltern und Jugendliche die vielen raffinierten Apéro-Kreationen der Hauswirtschaftsschülerinnen. Dabei ergaben

Anzeige

**Weihnachtsapéro
mit Ausstellung**

Weihnachtsapéro
in Eschenbach

**metzgerei
betschart**

**Sonntag, 11. Dezember 2016
13.00 – 17.00 Uhr**

Wir haben allerlei zum:
degustieren, anschauen, fachsimpeln,
planen, bestellen, vorfreuen und **geniessen!**

FLEISCH · WURST · KÄSE · WEIN · PARTYSERVICE

RICKENSTRASSE 10 · 8733 ESCHENBACH · TEL. 055 282 48 48 · FAX 055 282 48 49

sich zwischen allen Beteiligten interessante Gespräche rund um die Berufswahl.

Abschliessend fassten die verantwortlichen Lehrpersonen jeweils für die Eltern und Jugendlichen ihrer Klasse zusammen, was bisher in Sachen Berufswahl gelaufen war und stellten nächste Schritte vor: Besuche an Berufsausstellungen und im BIZ Uznach / Arbeit mit geeigneten Lehrmitteln zur Berufswahlvorbereitung / geplante Termine zum Schnuppern / Trainieren ihrer Vorstellungsgespräche und das Verständnis der Körpersprache / Coaching für ihre Bewerbungsunterlagen.

Botschaft: Eltern ermuntern ihre Kinder zur Berufsfindung, die Jugendlichen erledigen die notwendigen Arbeiten aber selbständig. (www.berufsberatung.sg.ch)

Ein Sofa im Wald

Wer an einem Morgen mitten im November als geladener Gast einen Spaziergang in den Wald in der Nähe von Eschenbach unternahm, den erwartete eine eindruckliche

Überraschung!

Rechts des Weges zeigten Wimpel den Weg zum «Waldsofa» an. Sie fragen sich, was das ist? Eine überdimensionale, runde Sitzgelegenheit aus Ästen und Zweigen, auf der fast alle Schüler der ersten und vierten Klasse von Nicole Jud und Elvira Gübeli, Schulhaus Dorf, Eschenbach, gemütlich Platz fanden.

Das imposante Bauwerk entstand im Rahmen der Ausbildung «Naturpädagogik» von Elvira Gübeli, die es mit der tatkräftigen Unterstützung von freiwilligen Müttern und Vätern an einem Morgen aufgestellt hat.

Anlässlich der Einweihung des Waldsofas hatten die beiden Lehrerinnen, die bei Wind und Wetter regelmässig mit ihren Klassen einen Vormittag im Wald verbringen, zum Waldfest geladen!

Zahlreiche Eltern waren der Einladung gefolgt und bestaunten zusammen mit ihren Kindern das Meisterwerk.

Über einer Feuerschale brutzelten die Kinder Apfelschnitze, um einen Feuertopf scharten sich die Fröstelnden und erwärmten sich am selbstgemachten Apfelpunsch.



Ein stimmungsvoller, rundum gelungener Anlass, der uns – trotz kalter Jahreszeit – anregt, die guten Stuben zu verlassen, uns warm anzuziehen und die Natur im Wald vor unserer Haustür zu geniessen!

Anzeige



nicole
pietrowski

Psychologin lic. phil. &
Dipl. Studien- und Berufsberaterin

- Standortbestimmung und Laufbahnberatung
- Coaching/psychologische Beratung
- Astrologische Beratung
- Kurse und Workshops

Attraktive Einführungsangebote:
www.nicole-pietrowski.ch

Büel 20
8733 Eschenbach

079/ 232 56 46
info@nicole-pietrowski.ch



Wiehnachtszit isch Guetzlitzit...
natürli mit husgmachte vom Beck!

beck-baechtiger@bluewin.ch
www.beck-baechtiger.ch / 055 282 11 06

Muttertags Schlaraffenland 14. Mai 2017

Schlaraffenland – Markt und Tavolata
Kulinarischer Tag mit Unterhaltung und
Rahmenprogramm aus dem Dorf.



Präsentiere deinen Verein!

Mit Darbietungen, Spielen, Attraktionen oder Informationen

Der Verein Goldingertal Eschenbach feiert sein 20 Jahr Jubiläum und organisiert im Festzelt in der Churzhaslen Eschenbach ein Schlaraffenland! Mit euch zusammen gibt es sicher ein super Fest!

Seid dabei und meldet euch bis 15. Dez.
bei goldingertal@gmx.ch

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank am Ricken



«Vergolden» Sie Ihr Geschenk vom
Hofladen mit einem Goldigä Taler
Eschenbach.



BIS ZU **90%**
WENIGER BLENDUNG*

DER ABEND KOMMT. DIE BRILLE BLEIBT.
EyeDrive® - die neue Sehklasse

www.eyedrive.ch

Mode rund ums Auge

bopp optik

8733 Eschenbach
Walter J. Bopp

JETZT TESTEN!
Vereinbaren Sie einen Beratungs Termin

Kirchgass 2
8733 Eschenbach
w.bopp@bluewin.ch

Tel. 055 282 55 88
Fax. 055 282 55 89
Mobil 079 343 73 31

Geschenke vom Hofladen

Weihnachtszeit ist Geschenke-Zeit und ein Mitbringsel von einem der zahlreichen Hofläden kommt immer gut an. Egal ob Goldingertal-Brättli mit Bureschüblig und Käse, Geschenk-Kiste mit hausgemachten Spezialitäten vom Hof, Konfi, Honig, Sirup oder Eingemachtes: die Vielfalt ist gross und es findet sich für jedes Budget etwas.

Goldingertal- Brättli oder -Täschli

Ein beliebtes Geschenk vom Goldingertal ist das Täschli mit Sirup, Konfi, Honig und Buureschüblig, oder das Goldingertal-Brättli mit Buureschüblig und Käse. Das Brättli gibt es als Variante aus Holz oder exklusiver mit dem schönen Glas-Brättli. Auf Vorbestellung werden die Brättli mit weiteren Produkten nach Wahl ergänzt. Im Hofladen Schirmer in Goldingen finden sich immer Geschenke für Spontane. Das Goldingertal-Brättli kann bei allen Hofläden bestellt werden.

Chappler Gschänk-Chischtli

In den Hofläden der Familien Rüegg und Schmucki in St.Gallenkappel ist das Chappler Gschänk-Chischtli zu empfehlen. Mit dem Bestellschein kann der gewünschte Inhalt ausgewählt werden. Verpackt werden die Spezialitäten in einer schönen Holzkiste. Damit auch die Nachhaltigkeit nicht zu kurz kommt wird für die Kiste ein Depot verlangt, das gegen Rückgabe der Kiste zurückerstattet wird.

Hofläden unter www.goldingertal.ch

Auf der Homepage des Verein Goldingertal Eschenbach finden Sie, neben vielen weiteren Informationen, eine Übersicht der Hofläden mit dem Angebot und Kontaktangaben.



Geschenkideen aus dem Hofladen



Hofladen Rüegg, Rüeterswil

Chappler Gschänk-Chischtli und -Täschli...

Hofladen Schmucki, St. Gallenkappel

Chappler Gschänk-Chischtli, Honig, Raclette-Chischtli...

Hofladen Schirmer, Goldingen

Goldingertal-Täschli/-Brättli, Geschenkkörbe, Schweine-, Kalb- und Rindfleisch...

Widmers Hofladen, Goldingen

Geissenschüblig oder Geissenkäse, Konfi, Geschenkkörbe...

Archehof Rüegg, Oberegg, Ermenswil

Guetzli, Geschenkkörbe gross und klein...

Auhof Wagen

Konfi-Täschli, Täschli pikant, Heusäckli, Geschenk-Kiste...

Anzeigen

Energiespartipp

Wunschzettel

Wünsche erfüllen und anderen eine Freude machen – was gibt es schöneres. Bald ist wieder Weihnachten und damit die Zeit gekommen, auf die Festtage hin die sehnlichsten Wünsche seiner Liebsten zu erahnen. Aber was macht uns glücklich? Sind es die materielle Dinge mit ideellen Werten oder verhält es sich doch eher andersherum?

«Z'frede see»

Glücksforscher auf der ganzen Welt beschäftigen sich mit der Frage, was ein Mensch braucht, um ein glückliches Leben zu führen, und wie viel davon. Eines steht fest: Ein gewisses Mass an materiellen Gütern gehört dazu, aber darüber hinaus macht mehr davon eben nicht glücklicher. Chapf-Köbi, einer der letzten sen-nischen Menschen, behauptet «So glücklich wie wir lebt niemand!». Viele von uns dagegen können sich ein solches Leben schlicht nicht vorstellen. Unser Alltag im 21. Jahrhundert ist digital und begleitet von künstlicher Intelligenz. Aber gleich jedem Hype nachrennen?

Bestimmt werden Ihre Liebsten ganz besonders schätzen, wenn Sie sich bei der Wahl eines Weihnachtsgeschenks Zeit nehmen, um jemanden zu überraschen, anstatt den vermeintlich neuesten Gadgets aufzusitzen. Man kann behaupten, ein passendes Geschenk sei per se nachhaltig. Weil es verwendet und geschätzt wird, weil es lang anhaltend Freude bereitet und weil es in Erinnerung bleibt.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen viel Freude und Nachhaltigkeit beim Schenken!

Kostenlose Beratung unter der Telefonnummer 058 228 71 71.

(Quelle: www.energieagentur-sg.ch)



Immer da, wo Zahlen sind.

Die schönsten Skigebiete zum halben Preis.

MEMBER PLUS

Als Raiffeisen-Mitglied erhalten Sie bei 23 Skigebieten die Tageskarten zum halben Preis. Informieren Sie sich unter: raiffeisen.ch/winter

Raiffeisenbank am Ricken
Eschenbach | Ernetschwil | Goldingen | St. Gallenkappel | Schmerikon | Wald

RAIFFEISEN

COIFFURE DA VALERIA
damen und herren

bildstöcklistrasse 19, 8733 eschenbach
telefon +41 79 604 61 83
termine nach telefonischer vereinbarung

Pedi Stübli

«Für Ihre persönliche Fusspflege ganz in Ihrer Nähe»

Gesunde Füsse gehören zum heutigen Gepflegt sein dazu, gönnen Sie Ihren Füessen Entspannung und Erholung!

Durch regelmässige Fusspflege bleibt die Gesundheit der Füesse erhalten.

Ob Fusspflege, Nägel lackieren, oder Haarentfernung, in meiner Fusspflegepraxis in Ermenswil wird Ihnen neben einer fachkundigen Fusspflege ein vielfältiges Angebot an Dienstleistungen präsentiert.

Rufen Sie mich an, um einen Termin zu vereinbaren.

D. Ratano
Daniela Ratano

Daniela Ratano
dipl. Fusspflegerin
Sonnenfeld 7
8734 Ermenswil
079 348 87 79

Anzeigen



ZISAG
HOLZBAU

Zisag Holzbau GmbH
Industrie Churzhaslen
8733 Eschenbach
Tel. 055 286 40 20
www.zisag-holzbau.ch
info@zisag-holzbau.ch

**Holzbau
Elementbau
Neubau
Umbau / Sanierung
Innenausbau**

fit+gesund
Industrie Churzhaslen
8733 Eschenbach

- Bodyforming
- fitdankbaby®
- Pilates
- Kreativer Kindertanz
- Aerodance
- Yoga
- Schwangerschaftsyoga
- Mouna Aerial Yoga
- Massagen & Therapien
- Räumlichkeiten



www.fitgesund.ch

Wir üben
Im Raum Cholloch, Ricken

Für Lärmemissionen und allfällige Verkehrsbehinderungen bitten wir Sie um Geduld und danken für ihr Verständnis.

Auskünfte erhalten Sie über das Kommando Ausbildungszentrum Spezialkräfte 091 / 935 85 11

8. Dez bis 16. Dez 2016
Insbesondere am 15. Dez frühmorgens

AZSK
Casema
0910 Isone
www.armee.ch/ksk



Elektro Egli
ELEKTRIK · TELEMATIK



Waschgeräte von Karl Egli AG

Eschenbach
055 286 20 80

www.egli.ch
info@egli.ch

**Konzept
Bau
Bepflanzung
Pflege**

**Garten
Holenstein**

Die Gartenliebhaber

Garten Holenstein AG Dionysstrasse 37 8645 Rapperswil-Jona
info@gartenholenstein.ch 055 224 24 70 www.gartenholenstein.ch

TEPPICH CV-BELÄGE

DER BODEN ZUM WOHNFÜHLEN
Die Bodenfachleute mit Ideen

PARKETT KORK

möbelruegg

Rapperswilerstrasse 2 8733 Eschenbach
055 282 11 51 moebel.rueegg@bluewin.ch

die boden fachleute



Sonntag, 4. Dez. 2016
Familiengottesdienst
 gestaltet durch die 4. Klasse
 unter der Leitung von Salesia Rüegg

Mit musikalischer Umrahmung vom
Musikverein Goldingen
 Leitung: Tobias Braunwalder

Um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche Goldingen

- Time to say goodbye
- Tränen lügen nicht
- Io Senza Te
- Amen
- I belong to you

Auf Euren Besuch, freut sich
 der Musikverein Goldingen



Bibliothek Goldingen

Weihnachtsgeschenk-Ideen:

Familienabo Plus (Gesamtsortiment)
 bis Ende Januar: 60.- statt 70.- Fr.

Exklusives Buchzeichen (solange Vorrat)
 5.- Fr.

Im Erdgeschoss vom Dorfschulhaus Goldingen:
 Montag: 9:30 - 10:15 Uhr / 19:30 - 20:15 Uhr
 Donnerstag: 9:30 - 10:15 Uhr

Neuigkeiten: www.bibliothek-goldingen.ch



Männersport Eschenbach

Für mehr Lebensqualität
 Beweglichkeit und Gesundheit

Eine gute Vorbereitung
 für den Wintersport

Informiere dich auf unserer Homepage
www.stv-eschenbach.ch/Erwachsene/Männersport



100% Radquer

Sonntag, 11. Dezember 2016

Mehr Informationen auf:
www.vceschenbach.ch
www.ekz-crosstour.ch

40 JAHRE RIESLING SCHRÄNZER

SCHRÄNZERNACHT
 FR./SA. 06./07.
 JANUAR 2017

DORFTREFF ESCHENBACH

FR: GUGGENACHT
 5 Guggen – Ländlerzelt – Electrobar – Jubi-Show

SA: JUBI-PARTY
 Liveband The Bombshells – 3 Guggen – Jubi-Show
 Ländlerzelt mit Quartett Waschächt – Electrobar

ab 18 Jahren – Türöffnung 20.00 Uhr
www.riesling-schraenzer.ch



Program
 ab 19.30 Uhr Apéro, anschliessend Salatbuffet,
 Fondue Chinoise à discretion, Dessertvariationen
 und musikalische Unterhaltung
 zum Jahreswechsel Feuerwerk und Cüpli

Im Preis inklusive
 Apéro, Salat, Fondue Chinoise à discretion, Dessert und Cüpli (exkl. Getränke)

Brustnegg-Hütte		Restaurant Talstation	
Erwachsene	CHF 95.00	Erwachsene	CHF 80.00
Kinder 6–12 Jahre	CHF 40.00	Kinder 6–12 Jahre	CHF 40.00

Reservierungen unter
 055 284 64 34 oder info@atzmaennig.ch
www.atzmaennig.ch

Freizeit pur! **Atzmännig**



Singing Christmas

Corina Cavegn Gesang
Sevill Klöti Piano
Christoph Sprenger Kontrabass

Fr. 9. Dez. 2016 · 19.30 Uhr
Fiirabig Lounge ab 17.30 Uhr

Generationenhaus Eschenbach SG
Kirchackerweg 5

Kollekte
www.generationenhaus-eschenbach.ch

**KERZENLICHTKONZERT
IM ADVENT**

*Allerschönste Kostbarkeiten für
(Engels-)Stimme und Orgel*

Samstag, 10. Dezember 2016, 17 Uhr
Pfarrkirche St. Gallenkappel
 Eintritt frei - Kollekte

Sybille Diethelm, Sopran
Fabienne Romer, Orgel
Marie-Louise Romer, Lesungen



**Wort und Musik zum
Neuen Jahr**

Gottesdienst zum Neuen Jahr mit
 feierlichen Klängen und bestärkenden
 Worten am Neujahrsmorgen
Sonntag, 1. Januar 2017

**um 09.00 Uhr in der
Pfarrkirche St. Gallenkappel,**
**um 10.30 Uhr in der
Pfarrkirche Eschenbach**

Musik und Gesang: Fabienne Romer
 Lesungen: Marie-Louise Romer
 Feier der Eucharistie: Pater Josef Hälg



Foto: Jörg Stabel / pixelio.de

Adventsfenster Hintergoldingen



Dieses Jahr öffnen sich wieder die Adventsfenster in Hintergoldingen und stimmen mit Ihrem Leuchten auf die Weihnachtszeit ein. Ein herzliches Dankeschön an alle kreativen Goldingerinnen und Goldinger für Ihr Mitwirken. Mögen die Adventsfenster ganz vielen Menschen adventliche Freude bescheren.

- 01. Dez. Bäsebeiz zum Magazin, Hintergoldingerstrasse 65
- 02. Dez. Kapelle Hintergoldingen
- 03. Dez. Fränzi und Ruedi Kühne, Sonneggstrasse 12
- 04. Dez. Petra und René Rüegg, Atzmännigstrasse 1
- 05. Dez. Anni und Peter Breitenmoser, Restaurant Sonne
- 06. Dez. Familien Blöchlinger und Gisler, Hintergoldingerstrasse 59
- 07. Dez. Gübeli Tor- und Metallbau AG, Sonnenwiesstrasse 2
- 08. Dez. Conny und Remo Blöchlinger, Sonneggstrasse 1
- 09. Dez. Astrid und André Käser, Hintergoldingerstrasse 48a
- 10. Dez. Manuela und André Oehninger, Hintergoldingerstrasse 76
- 11. Dez. Martha und Roland Hofmann, Hintergoldingerstrasse 54a
- 12. Dez. Yvonne und Reini Züger, Chammstrasse 2
- 13. Dez. Alessandra und Tobias Diener, Hintergoldingerstrasse 29
- 14. Dez. Erika und Urs Widmer, Atzmännigstrasse 4
- 15. Dez. Monika und Stefan Blöchlinger, Hintergoldingerstrasse 48b
- 16. Dez. Irene und Toni Blöchlinger, Atzmännigstrasse 2
- 17. Dez. Quartierbänkli Sonnenwiesstrasse gestaltet von Ursi Rüegg
- 18. Dez. Brigitta und Hans Blöchlinger, Töbelistrasse 4
- 19. Dez. Cinzia und Peter Blöchlinger, Hintergoldingerstrasse 50
- 20. Dez. Bea und Bruno Oberholzer, Sonneggstrasse 2
- 21. Dez. Schulhaus Hintergoldingen gestaltet von Martha Hofmann
- 22. Dez. Doris und Sepp Alpiger, Chammstrasse 4
- 23. Dez. Vreni und Richi Rüegg, Sonneggstrasse 9
- 24. Dez. Maria und Roman Rüegg, Sonnenwiesstr. 12



2. Dezember bis 23. Dezember 2016

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
02.12.	19:00	Konzert mit SchülerInnen verschiedener Instrumentalklassen	Mehrzweckraum Schulhaus Dorf, Goldingen	Musikschule Eschenbach
02.12.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Rest. Rössli, 055 284 14 44	Cornelia Furrer Müller
04.12.	10:30	Familiengottesdienst	Pfarrkirche, Goldingen	Musikverein Goldingen
04.12.	13:30	Chlauseite	Freizeitpark Atzmännig	Sportbahnen Atzmännig AG
05.12.	19:00	Konzert Akkordeonklasse & Akkordeon-Ensemble Eliane S.	Mehrzwecksaal Werkdienstgebäude, Eschenbach	Musikschule Eschenbach
05.12.	20:00	Winterfit	Turnhalle, St. Gallenkappel	DTV St.Gallenkappel
05./06.12.		Samichlaus-Hausbesuche	zu Hause... St. Gallenkappel/Rüeterswil	Verkehrsverein St. Gallenkappel
08.12.	13:30	Besuch der WABE in Wald	WABE Wald	Interkultureller Frauentreff
08.12.	08:30	Christkindlimärt in Konstanz	Treffpunkt: 8.30 Uhr beim Kindergarten-Parkplatz	Gemeinsamer Anlass FG Goldingen und Bäuerinnen
09.12.	13:30	Besuch: Märlistadt und Krippenwelt	Städtchen Stein am Rhein	Frauengemeinschaft Eschenbach
09.12.	19:30	Adventskonzert «Singing Christmas»	Generationenhaus, Eschenbach	Evang. Kirchgemeinde
10.12.	20:00	Judith Stadlin, «Die Schweiz ist eine Kuhgell»	Custorhaus, Eschenbach	Kulturkommission Eschenbach
11.12.	08:00	EKZ CrossTour Eschenbach - Radquer	Industrie Gublen, Eschenbach	VC Eschenbach
11.12.	17:00	Adventskonzert	Kapelle, Ermenswil	Trachtenchor Ermenswil
13.12.	12:00	Senioren-Mittagstisch	Gasthaus zum Rössli, Goldingen	Pro Senectute
14.12.	14:00	Weihnachtsfeier der Gruppe «Frohes Alter»	Dorttreff, Eschenbach	Pfarreirat Eschenbach
15.12.		Rorate-Gottesdienst / -Zmorge	Pfarrkirche, Goldingen	FG Goldingen
15.12.	18:45	Konzert Oboenklasse und Harfenklasse	Spiegelsaal Schulhaus Dorf, Eschenbach	Musikschule Eschenbach
17.12.	10:30	Konzert Schlagzeugklasse René Gadiant	Aula Oberstufenzentrum Breiten, Eschenbach	Musikschule Eschenbach
19.12.	19:00	Konzert Trompetenklasse und Hornklasse	Aula Schulhaus Kirchacker, Eschenbach	Musikschule Eschenbach
20.12.	14:30	Muki-Treffen	Mehrzweckraum Schulhaus Dorf, Goldingen	Muki-Frauen Goldingen

Entsorgungsinformationen auf Seite 10.



VORVERKAUF FROCHKÖNIG GESTARTET

Der Vorverkauf für das traditionelle Kindermärchen vom 22. Januar 2017 im Dorttreff Eschenbach ist eröffnet.

Sind Sie noch auf der Suche nach einem Weihnachtsgeschenk für Ihr «Gottemeitli» oder Ihren «Göttibueb»? Gemeinsam Kultur erleben und Spass haben; das können Sie an den jährlichen traditionellen Kindermärchen der Kulturkommission Eschenbach.